

Obsah

Předmluva	15
Acknowledgments	21
Poděkování	
Abbreviations	23
Zkratky	
Intraterms a jejich použití	25
Úvod	27
Účel používání standardních smluvních podmínek	27
Rozsah	27
Záměr	27
Vztah k národním právům a mezinárodnímu právu	27
Vztah k Incoterms	28
Kapitola 1	29
General Provisions	
Obecná ustanovení	
§ 101	29
Short Title	
Zkrácený název	
§ 102	29
Application Clause	
Aplikační doložka	
§ 103	30
Aims and Rules of Construction	
Cíle a pravidla výkladu	
§ 104	30
Scope and Relation to Municipal and International Law and Usage	
Rozsah a vztah k národnímu právu, mezinárodnímu právu a obchodním zvyklostem	
Komentář	
1. Spotřebitelské smlouvy	33
2. Intraterms a Vídeňská úmluva	33
3. Intraterms a národní právo	33
4. Zvyklosti	34
§ 105	34
Interpretation of the Contract	
Výklad smlouvy	

Komentář	
1. Vývoj v Anglii	35
2. Úmysl stran	36
3. Význam slov	36
4. Interpretace	36
5. Účinnost smlouvy	37
6. Pravidlo výlučnosti písemného projevu vůle („Parol Rule“)	37
7. Následné chování	39
8. Dohoda o budoucí smlouvě	39
§ 106	39
Good Faith and Illegality	
Dobrá víra a nezákonnost	
Komentář	
1. Dobrá víra a slušné jednání	39
2. Povinná péče	40
3. Nesvědomitost	40
§ 107	42
Communications	
Forma komunikace	
Komentář	
Modifikovaná zásada odeslání	42
§ 108	43
Specification and Cooperation	
Konkretizace a spolupráce	
Komentář	
Odlišnost článku 65 Vídeňské úmluvy	44
§ 109	44
Fundamental Breach	
Podstatné porušení smlouvy	
Komentář	
1. Odstoupení od smlouvy	45
2. Výpověď	45
3. „Moderní přístup“	45
4. Podstatné porušení smlouvy	46
5. Předvídatelnost	48
6. Otázka času	48
§ 110	49
Frustration	
Zmaření účelu smlouvy	

Komentář

1. Objektivní koncepce zmaření účelu smlouvy	49
2. Změna okolností	50
3. Nemožnost plnění	50
4. Oznámení	51
5. Zmaření účelu smlouvy vlastním jednáním	51

§ 111	52
-------------	----

Force Majeure

Vyšší moc

Komentář

1. Definice	54
2. Nedotknutelnost státu	54
3. Překážky dočasného charakteru	55
4. Rozdělení zbylých zásob	55

§ 112	55
-------------	----

Consequences of Frustration and Force Majeure

Důsledky zmaření účelu smlouvy a vyšší moci

Komentář

1. Ukončení platnosti smlouvy	56
2. Úprava	56

§ 113	56
-------------	----

Modification or Termination of Contract by Agreement

Změna nebo ukončení smlouvy dohodou

Komentář

1. Souběžné rozhodčí řízení	58
2. Vypořádání	58
3. Překážka uplatnění žalobního nároku	58

§ 114	58
-------------	----

Waiver

Vzdání se práva

Komentář

1. Omezení jednostranného vzdání se práva	59
2. Vzdání se práva a změna smlouvy bez odškodnění	59

§ 115	59
-------------	----

Justified Withholding of Performance

Oprávněné odepření plnění ze smlouvy

Komentář

Zákon o nečestných smluvních podmínkách z roku 1977	59
---	----

Kapitola 2	60
Contract for the Sale of Goods	
Smlouva o prodeji zboží	
§ 201	60
Definitions	
Definice	
Komentář	
Rozsah - „Při obchodování“	60
§ 202	61
Quantity and Price	
Množství a cena	
Komentář	
1. Specifikace	62
2. Cena	62
§ 203	64
Obligations of the Seller	
Povinnosti prodávajícího	
Komentář	
Dodací lhůta	65
§ 204	66
Obligations of the Buyer	
Povinnosti kupujícího	
Komentář	
1. „Okamžité placení“	67
2. Zaplacení a prohlídka	68
3. Placení bance	68
§ 205	69
Transfer of Ownership and Reservation of Title	
Převod vlastnictví a výhrada vlastnického práva	
Komentář	
1. Převod vlastnictví	72
2. Ochrana prodávajícího v případě neuhrazení zboží	72
3. Část hromadné zásilky	73
4. Platba předem	74
5. Výhrada vlastnického práva	75
6. Výhrada dispozičního práva prodávajícího	78
§ 206	79
Interest on Overdue Payments	
Úrok z opožděných plateb	

Komentář

Velká Británie a země s občanskými zákoníky 80

§ 207 80

Passage of Risk from the Seller to the Buyer

Přechod nebezpečí z prodávajícího na kupujícího

Komentář

1. Okamžik přechodu nebezpečí na kupujícího 82

2. Nebezpečí a zkrácené podmínky 84

3. Definice nebezpečí 85

4. „Nahodilé poškození nebo ztráta“ 85

5. Nároky vůči přepravci: nebezpečí a vlastnictví 85

6. Zboží na cestě 86

§ 208 87

Conformity of Goods to Contract

Zboží odpovídající smlouvě

Komentář

1. Jednotlivé druhy záruk, jejich priorita 90

2. Odvolání záruky 90

3. Obchodovatelnost zboží, jeho způsobilost k zamýšlenému účelu 90

4. Podmínky, záruky a nspecifikované podmínky 91

5. Vídeňská úmluva 93

6. Zákonné a kogentní záruky 93

7. Odlišná pravidla pro obchodování se soukromými osobami 94

8. Zboží dlouhodobé spotřeby 94

§ 209 94

Examination, Acceptance and Rejection of Goods

Prohlídka, přijetí a odmítnutí zboží

Komentář

1. Podvod 96

2. Německé právo 96

3. Zástavní právo věřitele 97

§ 210 97

Rights of Third Persons

Práva třetích osob

Komentář

1. Paralelní dovozy 98

2. Přímý účinek dohod o přidružení k EHS 99

§ 211 101

Seller's Remedies

Prostředky nápravy prodávajícího

§ 212	101
Buyer's Remedies	
Prostředky nápravy kupujícího	
Komentář	
1. Výčet prostředků nápravy není vyčerpávající	102
2. Oznamené prodlení přijaté bez námítky	103
3. Země s občanskými zákoníky	103
§ 213	103
Damages	
Náhrada škody	
Komentář	
1. Výpočet	106
2. Omezení	107
3. Země s občanskými zákoníky	107
4. Smluvní pokuta - náhrada škody	108
5. Snížení ceny	109
6. Zrušení smlouvy a náhrada škody	109
§ 214	109
Additional Time	
Dodatečná lhůta plnění	
§ 215	110
Anticipation of Breach	
Předcházení porušení smlouvy	
Komentář	
1. Předvídání platební neschopnosti	111
2. Prodávající, který je neschopný plnit	112
3. Nároky vůči třetím osobám	112
4. Odvolání předvídaného vypovězení smlouvy	112
5. Dostatečná záruka	112
6. Ochrana stran proti zneužití	112
7. Zastavení zboží na cestě	113
8. Oznamování	113
§ 216	113
Voiding of the Contract	
Odstoupení od smlouvy	
Komentář	
1. Odstoupení a zrušení	114
2. § 216 - porovnání s anglickým a americkým právem a právem Vídeňské úmluvy	114

§ 217	115
Substitute Transaction	
Náhradní prodej nebo koupě zboží	
Komentář	
1. Tržní nebo skutečně dosažená cena	116
2. Způsob prodeje	116
§ 218	117
Specific Performance	
Reálné plnění	
Komentář	
Reálné plnění v případě, kdy není možný náhradní obchod	117
§ 219	118
Replacement, Repair, Reduction of Price of Non-Conform Goods	
Náhrada, oprava, snížení ceny u zboží, které není v souladu se smlouvou	
Komentář	
1. Odmítnutí dodávky	118
2. Snížení ceny	118
§ 220	119
Additional Time and Cure of Defects	
Dodatečná lhůta a odstranění vad	
Komentář	
1. § 220 odpovídá článku 52 Vídeňské úmluvy	120
2. Právo na odstranění vad nevzniká automaticky	120
§ 221	120
Product Liability	
Odpovědnost za výrobek	
Komentář	
Odpovědnost cizího výrobce v americkém právu	121
Kapitola 3	123
Transportation of Sold Goods	
Doprava prodaného zboží	
§ 301	123
Application	
Použití	
§ 302	123
Division of Risks, Costs and Duties	
Rozdělení nebezpečí, nákladů a povinností	

Komentář

1. Určení závazků 124
 2. Oznámení o volbě 124
 3. Spolupráce kupujícího při uplatňování nároků prodávajícího vůči třetím stranám 124

§ 303 124

Checking and Packing

Kontrola a balení

Komentář

1. Odmítnutí zboží z důvodu nedostatečného zabalení 125
 2. Přiměřené balení 125

§ 304 126

Time and Place of Delivery

Doba a místo dodání

§ 305 126

Routing

Přepravní trasa

§ 306 127

Notification

Oznámení

§ 307 127

Documents

Dokumenty

§ 308 128

Cooperation

Spolupráce

§ 309 128

Insurance

Pojištění

§ 310 129

Export Authorisation

Vývozní povolení

§ 311 129

Import Authorisation

Dovozní povolení

§ 312 130

Pre-Shipment Inspection of Goods

Kontrola zboží před jeho naložením

§ 313	130
Resale of Floating Goods Další prodej zboží v průběhu přepravy	
Kapitola 4	131
Abbreviated Contract Terms Zkrácené smluvní podmínky	
§ 401	131
Scope of Abbreviated Terms Rozsah zkrácených podmínek	
Komentář	
1. Incoterms	131
2. Zkrácené podmínky Intraterms	132
3. Prodej zboží během přepravy	132
§ 402	132
Terms Implied in Definitions Podmínky obsažené v definicích	
§ 403	132
Terms Suitable for Multimodal Transport Podmínky vhodné pro kombinovanou dopravu	
§ 404	132
Terminology of Multimodal Transport Terminologie kombinované dopravy	
§ 405	133
EXW - Ex-Works (or ex-Plantation, Mill, Warehouse, etc.) EXW - ze závodu (nebo z plantáže, továrny, skladu, atd.)	
§ 406	134
FCA - Free Carrier (named place) FCA - Vyplaceně dopravci (ujednané místo)	
§ 407	135
FSA - Free Station of Arrival (named station of destination) FSA - Vyplaceně do stanice příchodu zboží (ujednaná stanice určení)	
Komentář	
Neujednaný dopravce	135
§ 408	136
CPT - Carriage paid to...(named destination) CPT - Přeprava placena do...(ujednané místo určení)	

§ 409	137
CIP - Carriage and Insurance paid to...(named place of destination)	
CIP - Přeprava a pojištění placeny do...(ujednané místo určení)	
§ 410	137
DAF - Delivered at Frontier (named place)	
DAF - S dodáním na hranici (ujednané místo)	
§ 411	138
DDU - Delivered Duty unpaid...(named place of destination)	
DDU - S dodáním clo neplaceno...(ujednané místo určení)	
§ 412	139
DDP - Delivered Duty paid...(named place of destination)	
DDP - S dodáním clo placeno...(ujednané místo určení)	
§ 413	139
Terms Suitable for Sea and Inland Waterways	
Doložky vhodné pro námořní a vnitrozemskou vodní dopravu	
Komentář	
1. Jak C-doložky, tak F-doložky, kromě doložky FOB (místo určení), jsou zasílacími doložkami	140
2. Odlišnosti C-doložek v otázkách nákladů a přechodu nebezpečí	140
3. Neočekávané náklady	140
4. Zdržení	141
§ 414	141
FAS - Free Alongside Ship (named port of shipment)	
FAS - Vyplaceně k boku lodi (ujednaný přístav nalodění)	
Komentář	
Přístavní poplatky - londýnská praxe	141
§ 415	142
FOB - Free on Board (named port of shipment)	
FOB - Vyplaceně loď (ujednaný přístav nalodění)	
§ 416	144
FOB - Free on Board (named place of destination)	
FOB - Vyplaceně loď (ujednané místo určení)	
§ 417	144
CFR - Cost and Freight (named port of destination)	
CFR - Výlohy a dopravné (ujednaný přístav určení)	
§ 418	145
CIF - Cost, Insurance and Freight (named port of destination)	
CIF - Výlohy, pojistné a dopravné (ujednaný přístav určení)	

Komentář	
1. Vhodnost.....	146
2. Dodání zboží předáním konosamentu (B/L)	146
§ 419	146
DES - Delivered ex Ship (named port of destination)	
DES - S dodáním z lodi (ujednaný přístav určení)	
§ 420	147
DEQ - Delivered ex Quay (duty paid)...(named port of destination)	
DEQ - Dodání z nábřeží (clo placeno)...(ujednaný přístav určení)	
Kapitola 5	149
Resolution of Disputes	
Řešení sporů	
§ 501	149
Negotiations	
Jednání stran	
§ 502	149
Disputes arising while the Performance of the Contract is in Progress	
Spory, vznikající v průběhu plnění smlouvy	
Komentář	
1. Spory před splněním	150
2. Změna smlouvy	150
3. Okamžité zjištění příčiny sporu (Snapshot)	151
4. Prohlídka před splněním	151
§ 503	151
Other Disputes	
Ostatní spory	
§ 504	151
Conciliation	
Smírčí řízení	
Komentář	
Alternativní řešení sporů (ADR)	152
§ 505	152
Mini-Trial	
Zkrácené rozhodčí řízení	
§ 506	153
Arbitration	
Rozhodčí řízení	

Komentář	
1. Širší pravomoc rozhodců podle kontinentálního práva	155
2. Rozhodčí doložka	155
3. Přezkoumání rozhodčího nálezu	155
4. Soudní pravomoc	156
5. Smír v rozhodčím řízení	156
6. Rozhodnutí musí být spravedlivé a mít obchodní smysl	156
7. Rozhodnutí o úroku	157
8. Zastavení pro nečinnost	157
9. Změny navrhované v anglickém právu	157
10. Skotsko	158
11. Hongkong	158
Rejstřík ke komentářům	160